

**HEUTE**

**Musik**

**Lokhalle:** Livekonzert mit den Wise Guys, Klassenfahrt, Bahnhofsallee, 20 Uhr.

**Theater**

**Deutsches Theater:** Der Tod des Bunny Munro, von N. Cave, Kartentel. 0551/496911, DT-Studio, 19.30 Uhr; Diebe, von D. Loher ab 19.45 Uhr fällt aus, Ersatzvorstellung Sibylle Bergs Hauptsache Arbeit; **Junges Theater:** Die Räuber, von F. Schiller, Kartentel. 0551/495015, 20 Uhr; **Nörgelbuff:** Das Missverständnis, nach A. Camus, Gastspiel des JT-Studentenclubs, Groner Str., 20 Uhr; **Theater im OP:** Gesellschaftsspiel, von W. Bauknecht, Kartentel. 0551/397077, Käte-Hamburger-Weg, 20.15 Uhr.

**Außerdem**

**Apex:** Die Energie von Aquarius, Gesprächsabend der Internationalen Schule des Goldenen Rosenkreuzes, Burgstr., 20 Uhr.

**Einbruch in Restaurant**

**GÖTTINGEN.** Aus einem Restaurant im Rosdorfer Weg haben Unbekannte in der Nacht zu Freitag bei einem Einbruch zwei Geldkassetten gestohlen. Sie waren durch ein aufgebrochenes Fenster in das Lokal eingebrochen. Hinweise an die Polizei unter 05 51/4 91 10 13. (gör)

**KINO**

**CINEMAXX Göttingen Lokhalle, Bahnhofsallee, 0551 / 5 21 22 00**  
**Buried - Lebendig begraben,** 20.50, 23.15 Uhr  
**Die kommenden Tage,** 16.45, 19.50, 22.45 Uhr  
**Machete,** 20, 23 Uhr  
**Paranormal Activity 2,** 18.30, 20.45, 23.15 Uhr  
**Stichtag,** 14, 16.15, 20, 22.50 Uhr  
**R.E.D. - älter, härter, besser,** 17, 20, 23 Uhr  
**Sammys Abenteuer,** 14.30 Uhr  
**Wir sind die Nacht,** 23 Uhr  
**Scott Pilgrim,** 14 Uhr  
**So spielt das Leben,** 20.15 Uhr  
**Legende der Wächter,** 14.20 Uhr  
**Die etwas anderen Cops,** 16.50, 23.15 Uhr  
**Die Konferenz der Tiere,** 14, 16 Uhr  
**The Social Network,** 18 Uhr  
**Ich - Einfach Unverbesserlich,** 15.20, 17.45 Uhr  
**Eat, Pray, Love,** 16.45 Uhr  
**Groupies bleiben nicht zum Frühstück,** 14.30 Uhr  
**Jackass (3D),** 20.50, 23.15 Uhr  
**Sammys Abenteuer (3D),** 15.15 Uhr  
**Die Legende der Wächter (3D),** 17.30 Uhr  
**Die Konferenz der Tiere (3D),** 14 Uhr  
**Ich - Einfach unverbesserlich (3D),** 16.15, 18.30 Uhr

**STERN-THEATER, Sternstraße 7, 05 51 / 7 50 32**  
**Goethe,** 16.45, 20.45 Uhr  
**Bruno Ganz: Das Ende ist mein Anfang,** 17, 19 Uhr  
**Am Anfang war das Licht,** 18.50 Uhr  
**In ihren Augen,** 21 Uhr

**LUMIERE, Geismar Landstraße 19, 0551/48 45 23**  
**Schweigen und Schreiben,** 18 Uhr  
**...And then came Lola (OmU),** 20 Uhr

**CINEMA, Weender Straße 58, 05 51 / 5 88 8**  
**Oscar und die Dame in Rosa,** 17.15 Uhr  
**Der große Kater,** 19.15 Uhr  
**Mammuth,** 21.15 Uhr

.....  
 So erreichen Sie die Göttingen-Seite: Göran Gehlen  
 Telefon: 0551 / 79 779 11  
 goettingen@hna.de



**Künftig verbunden:** Das Heizkraftwerk Godehardstraße (oben) wird erweitert und erhält künftig Gas von einer Biogasanlage in Rosdorf. Unser Foto (rechts) zeigt eine solche Anlage in Hardeggen.  
 Foto: Gehlen/Archivfoto: Mühlhausen



# Biogas fließt in die Stadt

Zehn Millionen Euro für Anlage und Leitung nach Göttingen – Feldfrüchte aus Region

VON GÖRAN GEHLEN

**GÖTTINGEN.** Zehn Millionen Euro werden in den nächsten zwei Jahren in eine neue Biogasanlage bei Rosdorf, eine Gasleitung nach Göttingen und eine Erweiterung des dortigen Heizkraftwerks fließen. Dies wurde am Montag mit einem Vertrag zwischen den Stadtwerken Göttingen und der Biogas Göttingen GmbH besiegelt.

Der Vertrag sieht vor, dass die Gesellschaft 20 Jahre lang Rohbiogas an die Stadtwerke liefert. Dadurch haben beide Seiten Planungssicherheit um Investitionen zu tätigen. Hin-

ter der Biogas Göttingen stehen 32 landwirtschaftliche Betriebe aus der Region unter der Federführung von Maschinenring und Landvolk. Die Gesellschaft wird 6,5 Millionen Euro in eine neue Biogasanlage bei Rosdorf investieren.

Im Gegenzug bauen die Stadtwerke eine acht Kilometer lange Gaspipeline, die an der Leine entlang bis zum Heizkraftwerk in der Godehardstraße führt. Dort werden neue Blockheizkraftwerke installiert, die das Gas in Wärme und Strom umwandeln.

Der Vorteil der 3,5 Millionen-Investition: Die Wärme wird direkt in der Stadt produziert, es gibt im Gegensatz zu einer Fernwärmeleitung kaum Verluste.

Die Pflanzen für die Biogasgewinnung kommen von den Landwirten der Biogas GmbH, auch die Universität mit ihrem Versuchsgut Reinshof gehört dazu. Bis zu 600 Hektar, das sind 4,8 Prozent der landwirtschaftlichen Flächen in der Region, sollen dafür ge-

nutzt werden. Laut dem Vorsitzenden der Biogas, Dr. Dirk Augustin, ist der Standort bei Rosdorf ideal: „Es gibt dort bisher wenig Mais.“ Die Gefahr einer Vermaisung, also des übermäßigen Anbaus von Mais in Monokulturen, bestehe nicht. Zudem werde man zur Energiegewinnung auch Grünfütter und Zuckerrüben nutzen.

Laut Reinhard Kraft, technischer Vorstand der Stadtwerke, kommt die Investition auch der Umwelt zugute. 8300 Tonnen Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) pro Jahr würden eingespart. Zum Vergleich: 13 Tonnen CO<sub>2</sub> produziert ein deutscher Haushalt im Schnitt. Im Bezug auf Göttingen spare man mehr als ein Prozent der gesamten Treibhausgas-Emissionen.

Zudem sinke dadurch in der Göttinger Innenstadt der Primärenergiefaktor. Dieser Wert wird genutzt, um beispielsweise die nötige Dämmung in einem Haus zu berechnen. Je niedriger der

Wert, desto günstiger werde es für den Hausherrn. Gebaut wird im Frühjahr, das erste Gas soll im Herbst strömen.

**HINTERGRUND**

**Heizkraftwerk Godehardstraße**

Das Heizkraftwerk ist eine von drei Heizanlagen der Stadtwerke. Es steht am Rande der Innenstadt und versorgt 150 Gebäude. Vor allem größere Einrichtungen wie das Neue Rathaus, das Deutsche Theater, die Universität, die Lokhalle, zahlreiche Behörden, Schulen und Sporthallen sowie große Geschäftshäuser in der Fußgängerzone werden mit Fernwärme beheizt. Mit Hilfe der umweltschonenden Kraft-Wärme-Kopplung wird im HKW Godehardstraße nicht nur Wärme, sondern auch Strom erzeugt.



# Weniger neue Schulden

Stadt Göttingen: Entwicklung besser, als bisher angenommen

**GÖTTINGEN.** Die Stadt Göttingen wird in kommenden Jahr weniger Schulden machen, als bisher geplant: Das Minus im Budget 2011 sei über zwölf Millionen Euro geringer als angenommen. Dies teilte Oberbürgermeister Wolfgang Meyer mit. Dabei sieht der Entwurf des Haushaltsplans 2011 ein Defizit von noch 17,4 Millionen Euro vor.

Auch für 2010 übertrifft die reale Entwicklung die Erwartungen. Ursprünglich war ein Minus von 29,8 Millionen vorgesehen, nun wird die Neuverschuldung voraussichtlich bei 15 Millionen Euro liegen.

Ziehe man eine Bedarfszuweisung des Landes von 2,5 Millionen Euro ab, seien die Ergebnisse 2010 und 2011 nahezu identisch. Damit ist laut Meyer der erwartete Anstieg des Haushaltsdefizits gestoppt. „Das ist ein Teilerfolg, wenn auch ein bescheidener“, sagte er.

Dass die Entwicklung besser ist als die Vorhersagen, sei ein Zeichen dafür, dass es langsam wieder bergauf geht. Es zeige aber auch, dass es schwieriger wird, verlässliche Prognosen abzugeben.

In der vergangenen Woche hatten Steuerschätzer Mehreinnahmen für das Land Niedersachsen prognostiziert. Das bringt laut Finanzministe-

rium mehr Geld für die Kommunen durch den kommunalen Finanzausgleich.

Auch bei den Steuereinnahmen vor Ort sieht es gut aus: „Unsere Einnahmen, vor allem bei der Gewerbesteuer, steigen“, sagt Meyer. Dies geschehe aber nicht so nicht so rasant wie in Wolfsburg, Braunschweig oder Hannover. Auch das vom Rat im Juni beschlossene Haushaltssicherungskonzept wirke sich aus. Trotzdem bleibe der Haushalt ein Sparhaushalt.

Die CDU-Ratsfraktion kritisierte, dass trotz der Mehreinnahmen weiter Schulden gemacht werden sollen. Und die erfreuliche Reduzierung des Defizits sei mehr dem kommunalen Finanzausgleich mit finanzstärkeren Städten wie Wolfsburg zu verdanken als der Politik Meyers, erklärte Fritz Güntzler, Vorsitzender der CDU-Ratsfraktion, in einer Mitteilung. (gör)



Göttingens Oberbürgermeister: Wolfgang Meyer. Foto: Archiv

# Diebe stehlen Multivan

Fast 30 Fälle seit April registriert

**GÖTTINGEN.** Die Serie von Multivan-Diebstählen in Göttingen reißt nicht ab: Von einem Firmengelände an der Levinstraße haben Diebe in der Nacht zu Freitag einen VW T 4 im Wert von 10 000 Euro gestohlen. Wie eine Polizeisprecherin am Montag mitteilte, fehlt von dem silbermetallfarbenen Kleinbus mit Gökennzeichen jede Spur.

Seit April dieses Jahres hat die Polizei im Großraum Göttingen rund 30 geglückte oder versuchte Diebstähle von Multivans registriert. Hinweise: Telefon 0551/491 1013. (coe)

**Göttinger Notizen**

**Sigrid Kluth liest aus Buch über NS-Zeit**

Die 1937 in Hann. Münden geborene Autorin Sigrid Kluth liest am Freitag, 12. November, aus ihrem Buch „Meiner Väter Zeit. Die Geschichte meiner Familie 1910-1949“. Ihr Buch setzt sich unter anderem kritisch mit ihrer Familie während des Nationalsozialismus auseinander. Beginn der Lesung ist um 19.30 Uhr in der Bürgerstraße 64. (yjs)

**Entdeckungstour durchs Museum**

Unter dem Motto „Farben im Tierreich“ veranstaltet das Zoologische Museum Göttingen am Sonntag, 28. November, eine Entdeckungstour durch das Museum mit anschließender Bastelaktion für Kinder ab sechs Jahren. Beginn des anderthalbstündigen Programms ist um 10.30 Uhr. Ort: Berliner Str. 28. Die Kosten pro Kind betragen drei Euro. (yjs)

**Vorlesestunde im Zoologischen Museum**

Kinder von vier bis sechs Jahren bietet das Zoologische Museum Göttingen am Sonntag, 5. Dezember, die Vorlesestunde „Rot-schwänzchen, was machst du hier im Schnee?“ an. Beginn ist um 11 Uhr. (yjs)

**Frau zwischen zwei Autos eingeklemmt**

**GÖTTINGEN.** Bei einem Verkehrsunfall in Göttingen ist am Samstagabend eine 30 Jahre alte Frau zwischen zwei Fahrzeugen eingeklemmt und leicht verletzt worden. Der mutmaßliche Unfallverursacher stand laut Polizei unter Alkoholeinfluss.

Der 49-jährige war um 19.45 Uhr auf dem Weg zum Kulturzentrum Musa im Hagenweg unterwegs. Dabei habe er den am rechten Straßenrand abgestellten BMW der 30-jährigen Göttingerin übersehen, die gerade damit beschäftigt war, ihren Kofferraum zu beladen.

**1,55 Promille festgestellt**

Es kam zum Auffahrunfall, bei dem die 30-jährige zwischen den beiden Fahrzeugen eingeklemmt und leicht an den Beinen und der rechten Hand verletzt wurde. Ein Atemkohltest vor Ort ergab 1,55 Promille.

Der Führerschein des Fahrers wurde beschlagnahmt. Es entstand ein Sachschaden von 2500 Euro. (gör)

**Franzosen verkaufen in Göttingen**

**GÖTTINGEN.** Von Mittwoch bis Samstag, 10. bis 13. November, kommt der Französische Markt nach Göttingen an das Alte Rathaus. Zwölf französische Markthändler präsentieren dabei Produkte aus dem Nachbarland.

Der Veranstalter verspricht frische Flammkuchen, eine Vielfalt an Käse-, Wurst- und Schinken-Spezialitäten wie Wildschwein- und Eselsalami, Wein, Crémant und Champagner, Crêpes, frischen Croissants, Pasteten und Terrinen, Seifen, Tischdecken und Nougat aus der Provence. Viele der angebotenen Produkte seien vom französischen Landwirtschaftsministerium mit einer Gold-, Silber- oder Bronze-Medaille ausgezeichnet worden, heißt es in einer Mitteilung. Der Französische Markt in Göttingen hat von Mittwoch bis Samstag durchgehend von 10 bis 19 Uhr geöffnet. (gör) [www.le-marche-francais.de](http://www.le-marche-francais.de)